

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	ALEGRO B 750 60 LED
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	73
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	5,5
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	37.6
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	66,7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	330/464
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	51,3/63,1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	ALEGRO B 750 60 LED
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,8
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	95.8
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	260.9
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	78,5
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	464
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	104
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W.] [W]	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	188
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	63,1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650
Напруга/Частота / Напряжение/Частота / Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED / Лампа накаливания/Галоген/LED / Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	119.4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/V/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	499
Висота/Высота/Height min/max [mm]	646/996
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5,2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	BONA I 50	BONA I 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	79	77
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	2.8	2.7
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.4	3.24
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	66.7	66.7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	222.5/292.5	235.5/299.5
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	56.8/64,9	57.4/63.6
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	BONA I 50	BONA I 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,9	1.9
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	111,1	110,9
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	174.6	164.4
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	50	50
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	292.5	299.5
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	87.4	84
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	25	25
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	35	81
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	64.9	63.6
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	117.4	113.2
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	3.8	4.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	BONA H I 50	BONA H I 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	81	80
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	2.4	2.5
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	7,1	7.3
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	60.0	63.6
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m³/h]	132/174	122/161
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	57,1/64,2	45,4/56,1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	BONA H I 50	BONA H I 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,92	1.91
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	111,1	110,9
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	61	62
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	60	59
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	174	161
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	40.1	41.2
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	500	508
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	64.2	56,1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	159	161
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.1	4.6

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	BONA I LED SMD 50	BONA I LED SMD 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	64	66
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	1,3	1,8
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	32.4	32.2
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	60.0	63.6
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m³/h]	132/174	143/207
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	57,1/64,2	45,4/56,1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	BONA I LED SMD 50	BONA I LED SMD 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,95	1.94
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	99.2	99.1
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BEF}) [m ³ /h]	102	114
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEF}) [Pa]	39,2	49
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	174	207
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEF})[W]	85,1	88
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	162	161
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	64.2	56,1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	95.5	99
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.1	4.6

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	BONA II 50	BONA II 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	126	130
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3.3	3.3
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.4	3.24
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	G	G
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	62.5	60
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	240/301	236.0/309
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]		-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	54.9/61.9	58.2/64.8
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	BONA II 50	BONA II 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.88	1.88
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	109.2	109.7
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	166.8	191.3
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	110	100
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	301	309
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	156.1	162.8
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	25	25
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	35	81
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	61.9	64.8
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	189	192.5
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5.5	5.6

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	BONA H II 50	BONA H II 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	110	107
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3.3	2.7
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	7.14	7.41
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	62.5	60
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	240/301	203.6/258
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]		-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	54.9/61.9	58.2/64.8
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	BONA H II 50	BONA H II 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.88	1.86
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	108.4	107.9
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	117	115
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	110	100
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	301	258
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	82.5	81.9
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	500	519
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	61.9	64.8
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	234	244.6
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5.5	5.6

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	BONA II LED SMD 50	BONA II LED SMD 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	111	116
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3.3	3.3
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	32.4	34.4
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	62.5	60
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	240/301	236.0/309
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]		-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	54.9/61.9	58.2/64.8
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	BONA II LED SMD 50	BONA II LED SMD 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.88	1.88
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	107.2	107.5
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	166.8	191.3
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	110	100
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	301	309
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	156.1	162.8
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	162	172
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	61.9	64.8
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	169	172.5
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5.5	5.6

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	BORA 1000 60 H	BORA 1000 90 H
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	114	118
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	C	C
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	23.7	23.2
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	B	B
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	4.44	6.06
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	63.6	61.5
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/маx режимі роботи)/Расход воздуха (min/маx режиме работы)/Air flow rate (at min/маx speed) [m ³ /h]	303.3/763	280/738
Витрата повітря (min/маx режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/маx режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/маx режимі роботи)/ Уровень шума (на min/маx режиме работы)/ Noise level (at min/маx speed) [dB]	49/67.8	49/69
Рівень шуму на min/маx режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/маx режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/маx speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P ₀) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	BORA 1000 60	BORA 1000 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.15	1.17
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	83.6	84.2
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	407.6	406.9
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	314	320
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	763	738
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	150.2	156.2
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	311	424
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	67,8	69
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота / Напряжение/Частота / Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED / Лампа накаливания/Галоген/LED / Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	264.4	271.5
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/O/V	V/V/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	598	898
Глибина/Глубина/Depth [mm]	498	498
Висота/Высота/Height min/max [mm]	760/1190	760/1190
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	6.6	8.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда покрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	BORA 1000 LED SMD 60	BORA 1000 LED SMD 90
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	67	70
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	B	B
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	23.7	23.2
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	B	B
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	36.8	33.5
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	63.6	61.5
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/маx режимі роботи)/Расход воздуха (min/маx режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	303.3/763	280/738
Витрата повітря (min/маx режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/маx режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/маx режимі роботи)/ Уровень шума (на min/маx режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	49/67.8	49/69
Рівень шуму на min/маx режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/маx режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	BORA 1000 LED SMD 60	BORA 1000 LED SMD 90
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.15	1.17
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	66.1	67.5
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BEF}) [m ³ /h]	407.6	406.9
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEF}) [Pa]	314	320
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	763	738
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEF})[W]	150.2	156.2
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	184	168
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	67,8	69
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота / Напряжение/Частота / Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED / Лампа накаливания/Галоген/LED / Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	199.4	206.5
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/O/V	V/V/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	598	898
Глибина/Глубина/Depth [mm]	498	498
Висота/Высота/Height min/max [mm]	760/1190	760/1190
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	6.6	8.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	CITY 50	CITY 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	79	77
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	2.8	2.7
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.4	3.24
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	66.7	66.7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	222.5/292.5	235.5/299.5
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	56.8/64,9	57.4/63.6
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	CITY 50	CITY 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,9	1.9
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	111,1	110,9
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	174.6	164.4
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	50	50
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	292.5	299.5
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	87.4	84
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	25	25
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	35	81
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	64.9	63.6
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	117.4	113.2
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	3.8	4.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	CITY II 50	CITY II 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	126	130
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3.3	3.3
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.4	3.24
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	G	G
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	62.5	60
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	240/301	236.0/309
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]		-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	54.9/61.9	58.2/64.8
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	CITY II 50	CITY II 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.88	1.88
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	109.2	109.7
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	166.8	191.3
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	110	100
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	301	309
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	156.1	162.8
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	25	25
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	35	81
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	61.9	64.8
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	189	192.5
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5.5	5.6

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	CLASSIC 1000 LED SMD 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	67
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	B
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	25.2
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	B
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	33.4
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	60.0
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	280/776
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	42.9/65.1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	CLASSIC 1000 LED SMD 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.09
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	63.2
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	400.6
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	360
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	776
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	272.2
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W.] [W]	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	460
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	65
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650
Напруга/Частота / Напряжение/Частота / Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED / Лампа накаливания/Галоген/LED / Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	207.2
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	355
Висота/Высота/Height min/max [mm]	1020/1400
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	13,9

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	CLASSIC H 1000 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	115
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	C
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	25.2
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	B
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	6.57
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	60.0
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	280/776
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	42.9/65.1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	CLASSIC H 1000 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.09
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	81.1
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	400.6
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	360
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	776
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	272.2
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W.] [W]	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	460
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	65
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650
Напруга/Частота / Напряжение/Частота / Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED / Лампа накаливания/Галоген/LED / Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	272.2
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	355
Висота/Высота/Height min/max [mm]	1020/1400
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	13,9

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	CYCLON 470 50	CYCLON 470 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	106	106
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3,5	2,5
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	3,9	6,0
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	G	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	64,3	61.5
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m³/h]	181/229	114/163
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	47,8/58,5	50,1/59,7
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	CYCLON 470 50	CYCLON 470 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,88	1.91
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	108	109
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	113,5	73,3
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	88,2	98,1
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	229	163
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	80,2	79
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	25	25
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	277	423
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	58,5	59,7
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	108	110
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	450	450
Висота/Высота/Height min/max [mm]	178	178
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5,1	5,6

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками;
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками;
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	CYCLON 700 50	CYCLON 700 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	129	128
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3.3	4,9
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	4.57	6,0
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	60	72,7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	233/350	223/331
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]		-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	49.5/60.9	50,7/62,1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	CYCLON 700 50	CYCLON 700 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.88	1,82
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	112.1	108
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	170.4	165,3
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	90	124,0
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	350	331
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	130	115,4
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	320	418
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	60.9	62,1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота / Напряжение/Частота / Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED / Лампа накаливания/Галоген/LED / Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	210.7	198
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	596	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	450	450
Висота/Высота/Height min/max [mm]	178	178
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5,0	5,9

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	DELLA H 700 50	DELLA H 700 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	104	101
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4,5	4.8
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	4.03	4,29
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	71,4	66,7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m³/h]	182/288	184/282
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	49,3/59,6	48,6/58,9
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	DELLA H 700 50	DELLA H 700 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,82	1,83
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	109,2	106.3
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BEF}) [m ³ /h]	126	128
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEF}) [Pa]	100	101
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	288	282
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEF})[W]	76	74.5
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	282	300
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	59,6	58,9
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	201.6	205.2
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/V	V/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	320	320
Висота/Высота/Height min/max [mm]	715/950	715/950
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	7,1	7,7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	GAMMA 750 LED SMD 60	GAMMA 750 LED SMD 90
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	76	75
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4.4	5.8
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	53.3	43.5
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	71.4	71.4
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	216/375	312/458
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	45,5/57.7	49.7/57.5
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	GAMMA 750 LED SMD 60	GAMMA 750 LED SMD 90
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,84	1,79
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	98.5	96.2
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	178	235
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	95	95
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	375	458
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	106.9	107.8
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W.] [W]	6	6
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	320	261
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	57.7	57.5
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	118.8	121.7
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	596	896
Глибина/Глубина/Depth [mm]	453	453
Висота/Высота/Height min/max [mm]	384/720	384/720
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	10.1	11.7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	GAMMA 1000 LED SMD 60	GAMMA 1000 LED SMD 90
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	74	83
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	B	C
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	22.7	20,6
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	C	C
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	43.6	36.2
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	60	60,0
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	318/820	369/814
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	45,0/64.4	52.3/65.8
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	GAMMA 1000 LED SMD 60	GAMMA 1000 LED SMD 90
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,18	1,26
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	68.7	73.5
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	413.3	457.8
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	320	280
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	820	814
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	162	173.2
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W.] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	218	181
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	64.4	65.8
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	204.4	207
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	596	896
Глибина/Глубина/Depth [mm]	453	453
Висота/Высота/Height min/max [mm]	384/720	384/720
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	10.5	12.1

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками;
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками;
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	GAMMA H 750 60	GAMMA H 750 90
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	123	122
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4.4	5.8
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	11.56	8.11
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E	E
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	71.4	71.4
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	216/375	312/458
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	45,5/57.7	49.7/57.5
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	GAMMA H 750 60	GAMMA H 750 90
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,84	1,79
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	109.2	107.6
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	178	235.3
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	95	95
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	375	458
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	106.9	173.2
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W.] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	809	568
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	57.7	57.5
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	182.8	185.7
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	596	896
Глибина/Глубина/Depth [mm]	453	453
Висота/Высота/Height min/max [mm]	384/720	384/720
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	10.1	11.7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками;
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками;
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	GAMMA H 1000 60	GAMMA H 1000 90
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	121	131
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	C	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	22.7	20.6
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	C	C
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	7.5	6.2
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	60	60
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	318/820	369/814
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	45 /64.4	49.7/65.8
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	GAMMA H 1000 60	GAMMA H 1000 90
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,18	11.26
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	84.7	87.7
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	413.3	457.8
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	320	280
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	820	814
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	162	173.2
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W.] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	525	434
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	64.4	65.8
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	269.4	272
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	596	896
Глибина/Глубина/Depth [mm]	453	453
Висота/Высота/Height min/max [mm]	384/720	384/720
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	10.5	12.0

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	INTO 750 52	INTO 750 70
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	126	126
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4.0	6.7
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	7,1	6.1
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	63,6	60
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	305/399	325/477
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	57,2/63,5	55,2/63,1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	INTO 750 52	INTO 750 70
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,86	1,76
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	110,0	106.8
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	201.1	281.7
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	78,5	100
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	399	477
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	110,5	117
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	500	424
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	63,5	63.1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	0/V/O	0/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	186,6	197.7
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/O/O/O	V/O/O/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	520	700
Глибина/Глубина/Depth [mm]	285	285
Висота/Высота/Height min/max [mm]	270	270
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5,4	6.8

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	INTO 1000 52	INTO 1000 70
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	121	120
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	C	C
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	22,7	22,6
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	B	B
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	7,1	5,3
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	66,7	66.7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	348/780	380/790
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52,5/69,1	50,6/66,0
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	INTO 1000 52	INTO 1000 70
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,18	1,19
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	84,6	84.9
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	485,8	440
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	274	294
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	780	790
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	162,6	159,1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	500	372
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	69,1	66,0
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	274,3	272,6
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/O/O/O	V/O/O/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	520	700
Глибина/Глубина/Depth [mm]	285	472
Висота/Высота/Height min/max [mm]	270	270
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5,9	6,7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	INTO 1000 LED SMD 52	INTO 1000 LED SMD 70
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	74	73
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	B	B
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	22,7	22,3
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	C	C
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	35,4	34,0
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	57.1	63,6
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	348/780	380/790
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52,5/69,1	50,6/66,0
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	INTO 1000 LED SMD 52	INTO 1000 LED SMD 70
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,18	1,20
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	68,6	69,3
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	485,8	434,9
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	274	294
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	780	790
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	162,6	159,1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	177	170
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	69,1	66,0
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	209,3	207,6
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/O/O/O	V/O/O/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	520	700
Глибина/Глубина/Depth [mm]	285	472
Висота/Высота/Height min/max [mm]	270	270
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5,9	6,7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	JANTAR	JANTAR
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	ECO II 50	ECO II 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	45	46
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	2.3	2.2
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.76	1.8
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	G	G
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	-	-
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	G	G
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	83/101	85.7/100
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52/56	53/57
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	ECO II 50	ECO II 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,91	1,92
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	91.2	90.7
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{веп}) [m ³ /h]	59.9	61
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{веп}) [Pa]	16	15
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	101	100
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{веп})[W]	11.4	11.5
Номінальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	50	50
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	88	90
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	56	57
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	61.2	61.5
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	480	480
Висота/Высота/Height min/max [mm]	350	350
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	90x90	90x90
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	3.6	4.1

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	JANTAR	JANTAR
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	Passat 50	Passat 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	74	75
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	5.3	5.1
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.76	1.8
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	G	G
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	62.5	62.5
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	152/204	150/206
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52.7/63.1	50.9/61.1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	Passat 50	Passat 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,81	1,82
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	99.9	100.4
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{веп}) [m³/h]	116.4	101.7
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{веп}) [Pa]	92	104
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	204	206
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{веп})[W]	56.3	58.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	50	50
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	88	90
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	63.1	61.1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	139.6	146.5
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	480	480
Висота/Высота/Height min/max [mm]	350	350
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	90x90	90x90
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4	4.4

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	KENT 700 50	KENT 700 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	85	85
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4.5	4.8
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	8.06	7.4
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E	E
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	58.3	58.3
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	280/369	205/313
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	57.8/61.2	59.9/68.1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P ₀) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	KENT 700 50	KENT 700 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,86	1,85
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	106	104
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{веп}) [m ³ /h]	102	104
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{веп}) [Pa]	109	102
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	319	313
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{веп})[W]	126.6	50.5
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	564	518
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	61.2	68.1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	210.9	207.4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	650-1100	650-1100
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.6	4.9

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	KENT 960 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	129
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	11.1
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	E
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	9,29
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	71.4
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	375.2/585.0
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52.7/63.9
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	KENT 960 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,6
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	101,5
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	356.1
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	150
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	585
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	134.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	650
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	63.9
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	216.4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	650-1100
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	KLEO 700 50	KLEO 700 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	104	105
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3.9	4
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.83	1.54
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	G	G
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	58.3	58.3
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	248/369	254/382
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	57.8/61.2	59.9/68.1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P ₀) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	KLEO 700 50	KLEO 700 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,86	1,86
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	105.7	105.6
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	105.6	216.2
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	120	85
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	369	382
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	126.6	128.3
Номінальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	25	25
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	45.8	38.4
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	61.2	68.1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	165.9	162.4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	650-1100	650-1100
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.6	4.9

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	KLEO 700 LED SMD 50	KLEO 700 LED SMD 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	90	91
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3.8	4
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	30.5	29.7
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	58.3	58.3
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	280/369	280/382
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	57.8/61.2	59.9/68.1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	KLEO 700 LED SMD 50	KLEO 700 LED SMD 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,86	1,86
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	102.5	102.4
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BEF}) [m ³ /h]	146.2	216.2
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEF}) [Pa]	120	85
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	369	382
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEF})[W]	126.6	128.3
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	6	6
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	183	178
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	61.2	68.1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	146.9	143.4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	650-1100	650-1100
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.6	4.9

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	KLEO 960 LED SMD 50	KLEO 960 LED SMD 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	84	83
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	11.2	11.0
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	E	E
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	48.0	48.7
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	71.0	71.4
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	375.0/584.0	375.2/585.0
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52.7/64	52.7/63.9
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	KLEO 960 LED SMD 50	KLEO 960 LED SMD 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,6	1,6
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	89.8	89.6
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	355.0	356.1
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	150	150
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	584	585
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	134.1	134.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	6	6
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	650	650
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	64	63.9
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	153	152.4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	650-1100	650-1100
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.6	5.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	KLEO H 700 50	KLEO H 700 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	85	85
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4.5	4.8
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	8.06	7.4
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E	E
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	58.3	58.3
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	280/369	205/313
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	57.8/61.2	59.9/68.1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P ₀) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	KLEO H 700 50	KLEO H 700 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,86	1,85
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	106	104
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{веп}) [m ³ /h]	102	104
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{веп}) [Pa]	109	102
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	319	313
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{веп})[W]	126.6	50.5
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	564	518
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	61.2	68.1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	210.9	207.4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	650-1100	650-1100
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.6	4.9

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	KLEO H 960 50	KLEO H 960 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	130	129
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	11.0	11.1
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	E	E
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	9,3	9,29
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E	E
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	71.0	71.4
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	375.0/584.0	375.2/585.0
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52.7/64	52.7/63.9
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P ₀) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	KLEO H 960 50	KLEO H 960 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,6	1,6
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	101,5	101,5
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{веп}) [m³/h]	355.0	356.1
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{веп}) [Pa]	150	150
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	584	585
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{веп})[W]	134.1	134.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	650	650
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	64	63.9
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	216.0	216.4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	650-1100	650-1100
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.6	5.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	KVINTA 750 50	KVINTA 750 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	128	121
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4,9	5,5
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	5,6	7,7
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	66,7	66,7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m³/h]	292/443	330/464
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	49,1/59,3	51,3/63,1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	KVINTA 750 50	KVINTA 750 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,82	1,80
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	109	108
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	257,5	260,9
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	78,5	78,5
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	443	464
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	114,8	104
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	392	536
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	59,3	63,1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	193,8	184,4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	472	472
Висота/Высота/Height min/max [mm]	646/996	646/996
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4,8	5,2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	KVINTA 750 LED SMD 50	KVINTA 750 LED SMD 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	80	73
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4,9	5,5
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	32,0	37,6
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	66,7	66,7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	292/443	330/464
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	49,1/59,3	51,3/63,1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	KVINTA 750 LED SMD 50	KVINTA 750 LED SMD 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,82	1,80
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	98,6	95,8
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	257,5	260,9
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	78,5	78,5
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	443	464
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	114,8	104
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	160	188
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	59,3	63,1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	128,8	119,4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	472	472
Висота/Высота/Height min/max [mm]	646/996	646/996
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4,8	5,2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	KVINTA 1000	KVINTA 1000
	50	60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	117,1	148
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	C	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	23,8	18.5
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	B	C
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	8,1	7.4
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	69.2	62.5
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	324/826	223/820.2
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	54.2/63.3	51,9/64.2
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	KVINTA 1000 50	KVINTA 1000 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,14	1,33
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	83.1	110.1
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	432.5	527.7
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	314	250
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	826	820.2
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	158.6	198.3
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	564	518
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	63.3	64.2
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	280	293.3
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	472	472
Висота/Высота/Height min/max [mm]	646/996	620/940
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4,8	5,5

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	KVINTA 1000 LED SMD 50	KVINTA 1000 LED SMD 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	64	75
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	B	B
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	25.8	22,9
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	B	C
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	39.8	35,4
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	64.3	55,0
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	F
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	312/776	302/782
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	54,9/69.1	50,7/67,9
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	KVINTA 1000 LED SMD 50	KVINTA 1000 LED SMD 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,07	1,18
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	61.8	68,5
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	400.6	499,8
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	360	274
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	776	782,0
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	155.2	166,3
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	199	177
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	69.1	67,9
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	213.3	205,8
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	472	472
Висота/Высота/Height min/max [mm]	646/996	620/940
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4,8	5,5

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	LANA 380 50	LANA 380 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	111	103
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4,3	4.5
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	7,06	8,1
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	E
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	66,7	66,7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m³/h]	168/207	147/198
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52,1/58,6	49.5/54.6
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	LANA 380 50	LANA 380 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,84	1,84
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	108	106.9
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	138,4	131.4
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	100	95
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	207	198
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	88,7	77.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	494	567
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	58,6	54.6
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	162,7	150.6
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	320	320
Висота/Высота/Height min/max [mm]	715/950	715/950
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	6,8	7,5

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	LANA 380 LED SMD 50	LANA 380 LED SMD 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	64	56
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4,3	4.5
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	41.5	43.8
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	66,7	66,7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	168/207	147/198
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52,1/58,6	49.5/54.6
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	LANA 380 LED SMD 50	LANA 380 LED SMD 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,84	1,84
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	95.1	92
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	138,4	131.4
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	100	95
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	207	198
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	88,7	77.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	6	6
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	249	263
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	58,6	54.6
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	98.7	86.6
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	320	320
Висота/Высота/Height min/max [mm]	715/950	715/950
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	6,8	7,5

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment
In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	LANA 700 50	LANA 700 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	125	126
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4,5	4.1
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	4.03	4,29
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	71,4	66,7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	229/320	212/305
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	49,3/59,6	48,6/58,9
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	LANA 700 50	LANA 700 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,83	1,85
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	109,2	109,7
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	185,1	168,0
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	98,1	98,1
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	320	305
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	110,1	110,9
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	282	300
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	59,6	58,9
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	190,4	188,1
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	320	320
Висота/Высота/Height min/max [mm]	715/950	715/950
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	7,1	7,7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	LANA 700 LED SMD 50	LANA 700 LED SMD 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	78	79
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4.5	3.9
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	32.0	30.8
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	71.4	66,7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	229/311	212/305
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	49.3/59.6	48.2/58.6
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	LANA 700 LED SMD 50	LANA 700 LED SMD 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.84	1.86
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	98.6	99.8
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	181	159.7
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	98.1	98.1
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	311	305
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	110.1	110.9
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	160	154
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	59.6	58.6
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	125.4	123.1
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/O/V	V/V/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	320	320
Висота/Высота/Height min/max [mm]	715/950	715/950
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	7,1	7,7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	LINE G 50	LINE G 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	79	77
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	2.8	2.7
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.4	3.24
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	66.7	66.7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m³/h]	222.5/292.5	235.5/299.5
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	56.8/64,9	57.4/63.6
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	LINE G 50	LINE G 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,9	1.9
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	111,1	110,9
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	174.6	164.4
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	50	50
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	292.5	299.5
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	87.4	84
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	25	25
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	35	81
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	64.9	63.6
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	117.4	113.2
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	3.8	4.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	LINE I 50	LINE I 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	79	77
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	2.8	2.7
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.4	3.24
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	66.7	66.7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	222.5/292.5	235.5/299.5
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	56.8/64,9	57.4/63.6
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	LINE I 50	LINE I 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,9	1.9
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	111,1	110,9
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	174.6	164.4
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	50	50
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	292.5	299.5
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	87.4	84
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	25	25
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	35	81
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	64.9	63.6
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	117.4	113.2
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	3.8	4.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	LINE II 50	LINE II 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	126	130
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3.3	3.3
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.4	3.24
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	G	G
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	62.5	60
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	240/301	236.0/309
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]		-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	54.9/61.9	58.2/64.8
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	LINE II 50	LINE II 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.88	1.88
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	109.2	109.7
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	166.8	191.3
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	110	100
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	301	309
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	156.1	162.8
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	25	25
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	35	81
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	61.9	64.8
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	189	192.5
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	5.5	5.6

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	MODUL 700 H 52	MODUL 700 H 70
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	89	88
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3.2	3.3
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	9.91	8.99
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E	E
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	57.1	72.7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	216/337	209/313
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	56.2/65.7	38.3/69.8
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	MODUL 700 H 52	MODUL 700 H 70
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,82	1,83
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	105.1	104.5
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	115.2	117
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	81	80
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	337	313
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	56	55.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W] _L [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	694	629
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	65.7	69.8
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	202.0	206
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	520	700
Глибина/Глубина/Depth [mm]	280	280
Висота/Высота/Height min/max [mm]	156	156
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.1	5.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment
In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	MODUL 700 LED SMD 52	MODUL 700 LED SMD 70
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	87	88
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3.6	3.8
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	37	47.3
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	57.1	72.7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	216/337	216/356
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	56.2/65.7	38.3/69.8
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	MODUL 700 LED SMD 52	MODUL 700 LED SMD 70
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,87	1,86
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	102.1	104.3
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	158.9	167.2
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	100	100
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	337	356
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	122	122.5
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	185	284
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	65.7	69.8
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	137	138.6
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	520	700
Глибина/Глубина/Depth [mm]	280	280
Висота/Высота/Height min/max [mm]	156	156
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.1	5.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	MODUL 960 LED SMD 52	MODUL 960 LED SMD 70
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	79	82
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	11.7	10.8
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	E	E
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	51.67	47.2
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	72.7	72.7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	375/528	350/553
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	53.3/65.5	41.8/67.2
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	MODUL 960 LED SMD 52	MODUL 960 LED SMD 70
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,58	1,61
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	88.5	90.1
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	311.6	343.4
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	175	150
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	528	553
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	129.4	131.9
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	310	283
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	65.5	67.2
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	148.1	152.2
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	520	700
Глибина/Глубина/Depth [mm]	280	280
Висота/Высота/Height min/max [mm]	156	156
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.5	5.7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment
In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	MODUL 960 H 52	MODUL 960 H 70
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	126	129
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	11.7	10.8
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	E	E
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	10.97	8.94
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E	E
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	72.7	72.7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	375/528	350/553
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	53.3/65.5	41.8/67.2
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	MODUL 960 H 52	MODUL 960 H 70
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,58	1,61
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	100.6	101.8
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	311.6	343.4
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	175	150
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	528	553
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	129.4	131.9
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	768	626
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	65.5	67.2
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	212.1	216.2
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	520	700
Глибина/Глубина/Depth [mm]	280	280
Висота/Высота/Height min/max [mm]	156	156
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.5	5.7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	MODUL 1200 LED SMD 52	MODUL 1200 LED SMD 70
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	74	73
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	B	B
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	22.7	22.3
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	C	C
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	35.4	34.0
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	57.1	63.6
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	348.4/779.6	379.6/789
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52.5/69.1	50.6/66
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	MODUL 1200 LED SMD 52	MODUL 1200 LED SMD 70
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.18	1.20
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	68.6	69.3
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{веп}) [m ³ /h]	485.8	434.9
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{веп}) [Pa]	274	294
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	780	789
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{веп})[W]	162.6	159.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _л] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	177	170
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	69.1	66
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	209.3	207.6
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	520	700
Глибина/Глубина/Depth [mm]	280	280
Висота/Высота/Height min/max [mm]	156	235
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.1	6.9

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	OPTIMA 750 LED SMD 60 M	OPTIMA 750 LED SMD 90 M
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	79	77
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4,2	4,2
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	35,0	32,4
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	60,0	55,6
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	309/410	310/433
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	54,3/62,8	57,1/64,1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	OPTIMA 750 LED SMD 60 M	OPTIMA 750 LED SMD 90 M
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,85	1,85
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	99,3	98,9
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	214,3	208,6
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	78,5	78,5
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	410	434
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	111,1	108,3
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	175	162
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	62,8	64,1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	125,4	122,6
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	596	896
Глибина/Глубина/Depth [mm]	453	453
Висота/Высота/Height min/max [mm]	384/720	384/720
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	7,8	11.1

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	OPTIMA 1000 LED SMD 60 M	OPTIMA 1000 LED SMD 90 M
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	74	71
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	B	B
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	22.1	22,6
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	C	C
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	31,2	32,2
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	57.1	60,0
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	282/732	300/757
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	48,0/65,7	48,3/69,2
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	OPTIMA 1000 LED SMD 60 M	OPTIMA 1000 LED SMD 90 M
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,2	1,19
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	69,8	68,6
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	465	399,3
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	274	314
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	732	757
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	160,2	154,4
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	5	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	156	161
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	65,7	69,2
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	195,2	205,3
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	596	896
Глибина/Глубина/Depth [mm]	453	453
Висота/Высота/Height min/max [mm]	384/720	384/720
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	9,2	11,3

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	OPTIMA H 750 60 M	OPTIMA H 750 90 M
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	126	124
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4,2	4,2
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	5,1	4,1
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	60,0	55,6
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	309/410	310/433
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	54,3/62,8	57,1/64,1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	OPTIMA H 750 60 M	OPTIMA H 750 90 M
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,85	1,85
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	109,7	109,5
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	214,3	208,6
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	78,5	78,5
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	410	434
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	111,1	108,3
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	354	290
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	62,8	64,1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	190,4	187,6
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	596	896
Глибина/Глубина/Depth [mm]	453	453
Висота/Высота/Height min/max [mm]	384/720	384/720
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	7,8	11.1

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду
Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment
In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	OPTIMA H 1000 60 M	OPTIMA H 1000 90 M
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	122	118
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	22.1	22,6
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	B	B
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	4.03	4,07
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	57.1	60,0
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	282/732	300/757
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	48,0/65,7	48,3/69,2
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	OPTIMA H 1000 60 M	OPTIMA H 1000 90 M
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,2	1,19
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	85,6	85,1
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BEF}) [m ³ /h]	465	399,3
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEF}) [Pa]	274	314
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	732	757
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEF})[W]	160,2	154,4
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	282	285
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	65,7	69,2
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	260,2	270,3
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	V/O/V/O/O
Ширина/Ширина/Width [mm]	596	896
Глибина/Глубина/Depth [mm]	453	453
Висота/Высота/Height min/max [mm]	384/720	384/720
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	9,2	11,3

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	Piano H 750 60	Piano H 750 90
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	121	127
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	7.1	6,7
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	11.63	6.24
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	69.2	60.0
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	255/445	349/515
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	45.4/60.7	55.3/62.1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	Piano H 750 60	Piano H 750 90
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,74	1,76
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	106	106.9
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{веп}) [m ³ /h]	222.6	260.7
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{веп}) [Pa]	126	110
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	445	515
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{веп})[W]	109.7	118.6
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	814	437
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	60.7	62.1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	191.2	198.4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	600	900
Глибина/Глубина/Depth [mm]	480	480
Висота/Высота/Height min/max [mm]	850/958	850/958
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	8.7	10.9

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях));
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях));
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	Piano 750 LED SMD 60	Piano 750 LED SMD 90
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	74	80
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	B
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	7.1	6,7
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	52.7	35.8
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	69.2	60.0
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	255/445	349/515
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	45.4/60.7	55.3/62.1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	Piano 750 LED SMD 60	Piano 750 LED SMD 90
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,74	1,76
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	94.0	95.8
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BEF}) [m ³ /h]	222.6	260.7
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEF}) [Pa]	126	110
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	445	515
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEF})[W]	109.7	118.6
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	6	6
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	316	179
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	60.7	62.1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	127.2	133.4
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	600	900
Глибина/Глубина/Depth [mm]	480	480
Висота/Высота/Height min/max [mm]	850/958	850/958
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	8.7	10.9

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить общее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	Piano H 1000 60	Piano H 1000 90
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	125	131
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	C	D
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	23,7	20.3
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	B	C
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	11.63	6.17
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	69.2	60.0
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	241/839	312/863
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	43.8/60.8	45/62.3
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	Piano H 1000 60	Piano H 1000 90
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,15	1,27
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	82.8	88.1
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	432	452
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	350	280
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	839	863
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	177.2	173.2
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	814	432
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	60.8	62.3
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	296.8	273.1
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	600	900
Глибина/Глубина/Depth [mm]	480	480
Висота/Высота/Height min/max [mm]	850/958	850/958
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	9.7	11.7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	Piano 1000 LED SMD 60	Piano 1000 LED SMD 90
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	78	84
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	B	C
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	23.7	20.3
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	B	C
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	53.3	35.8
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	A	A
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	69.2	60.0
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	242/839	312/863
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	43.8/60.8	45/62.3
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to eco-design requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	Piano 1000 LED SMD 60	Piano 1000 LED SMD 90
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,15	1,27
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	67.6	74.0
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BEF}) [m ³ /h]	432.3	452.7
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEF}) [Pa]	350	280
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	839	863
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEF})[W]	177.2	173.2
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	6	5
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	320	179
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	60.8	62.3
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/O/V	O/O/V
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	232.8	208.1
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/O/V/O/O	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	895	900
Глибина/Глубина/Depth [mm]	480	480
Висота/Высота/Height min/max [mm]	731-548	850/958
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	9,7	11,7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	Polo 50	Polo 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	74	75
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	5.3	5.1
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.76	1.8
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	G	G
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	62.5	62.5
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	152/204	150/206
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52.7/63.1	50.9/61.1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	Polo 50	Polo 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,81	1,82
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	99.9	100.4
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{БЕР}) [m ³ /h]	116.4	101.7
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{БЕР}) [Pa]	92	104
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	204	206
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{БЕР})[W]	56.3	58.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	50	50
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	88	90
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	63.1	61.1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	139.6	146.5
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	480	480
Висота/Высота/Height min/max [mm]	350	350
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	90x90	90x90
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4	4.4

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	Polo B 50	Polo B 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	74	75
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	D	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	5.3	5.1
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.76	1.8
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	G	G
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	62.5	62.5
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	E
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	152/204	150/206
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	52.7/63.1	50.9/61.1
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	Polo B 50	Polo B 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,81	1,82
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	99.9	100.4
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{веп}) [m ³ /h]	116.4	101.7
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{веп}) [Pa]	92	104
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	204	206
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{веп})[W]	56.3	58.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	50	50
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	88	90
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	63.1	61.1
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	139.6	146.5
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	500	600
Глибина/Глубина/Depth [mm]	480	480
Висота/Высота/Height min/max [mm]	350	350
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	90x90	90x90
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4	4.4

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	AERO 50	AERO 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	79	77
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	2.8	2.7
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	1.4	3.24
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	66.7	66.7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m ³ /h]	222.5/292.5	235.5/299.5
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m ³ /h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	56.8/64,9	57.4/63.6
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	AERO 50	AERO 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1,9	1.9
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	111,1	110,9
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m ³ /h]	174.6	164.4
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	50	50
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m ³ /h]	292.5	299.5
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	87.4	84
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	25	25
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	35	81
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	64.9	63.6
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	117.4	113.2
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	II	II
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/V/V	V/V/V/V/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	470	470
Висота/Высота/Height min/max [mm]	135	135
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	120	120
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	3.8	4.2

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

**Інформація, зазначена в таблиці, дана відповідно до Комісії з Регулювання (ЄС) № 65/2014
підкріплене Директивою Європейського Парламенту та рад 2010/30 / ЄС і (ЄС) № 66/2014
підкріплене Директивою Європейського Парламенту та Ради 2009/125 / ЄС
Інформація для побутових духових шаф**

Бренд	ELEYUS		
Модель	ESTER 6006 IS+BL, GLORIA 6006 BL+RB, GLORIA 6006 BG+RB, LEONA 6006 BL, VICTORIA 6006 IS, ESTER 6006 IS, LEONA 6006 IS		
Тип духової шафи	Вбудована духова шафа		
	Символ	Значення	Одиниця виміру
Маса прибору	M		kg
Кількість камер		1	
Спосіб нагріву духової шафи (електрика або газ)	Електрика		
Об'єм духової шафи	V	62	L
Споживання енергії (електроенергії), необхідне для нагрівання стандартизованого завантаження камери електричної духової шафи протягом циклу в звичайному режимі	EC _{electriccavity}	0,82	kWh/cycle
Споживання енергії (електроенергії), необхідне для нагрівання стандартизованого завантаження камери електричної духової шафи протягом циклу в режимі з турбовентилятором	EC _{electriccavity}	0,81	kWh/cycle
Індекс енергоефективності духової шафи	EEI _{cavity}	100	
Клас енергоспоживання	A		

Інформація для побутових духових шаф

Бренд	ELEYUS		
Модель	STELLA 6006 BL CL, STELLA 6006 WH CL, STELLA 6006 BG CL, STELLA 6008 IS CL		
Тип духової шафи	Вбудована духова шафа		
	Символ	Значення	Одиниця виміру
Маса прибору	M		kg
Кількість камер		1	
Спосіб нагріву духової шафи (електрика або газ)	Електрика		
Об'єм духової шафи	V	66	L
Споживання енергії (електроенергії), необхідне для нагрівання стандартизованого завантаження камери електричної духової шафи протягом циклу в звичайному режимі	EC _{electriccavity}	0,85	kWh/cycle
Споживання енергії (електроенергії), необхідне для нагрівання стандартизованого завантаження камери електричної духової шафи протягом циклу в режимі з турбовентилятором	EC _{electriccavity}	0,84	kWh/cycle
Індекс енергоефективності духової шафи	EEI _{cavity}	101,2	
Клас енергоспоживання	A		

Згідно з вимогами еко - дизайну була застосована методика вимірювань і обчислень відповідно до стандарту EN60350 -1

Информация, указанная в таблице, дана в соответствии с Комиссией по Регулированию (ЕС) № 65/2014 подкрепленное Директивой Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС и (ЕС) № 66/2014 подкрепленное Директивой Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС

Информация для бытовых духовых шкафов

Бренд	ELEYUS		
Модель	ESTER 6006 IS+BL, GLORIA 6006 BL+RB, GLORIA 6006 BG+RB, LEONA 6006 BL, VICTORIA 6006 IS, ESTER 6006 IS, LEONA 6006 IS		
Тип духового шкафа	Встроенный духовой шкаф		
	Символ	Значение	Единица измерения
Масса прибора	M		kg
Количество камер		1	
Способ нагрева духового шкафа (электричество или газ)	Электричество		
Объем духового шкафа	V	6	L
Потребление энергии (электроэнергии), необходимое для нагрева стандартизированной загрузки камеры электрического духового шкафа в течение цикла в обычном режиме	EC _{electriccavity}	0,82	kWh/cycle
Потребление энергии (электроэнергии), необходимое для нагрева стандартизированной загрузки камеры электрического духового шкафа в течение цикла в режиме с турбовентилятором	EC _{electriccavity}	0,81	kWh/cycle
Индекс энергоэффективности духового шкафа	EEI _{cavity}	100	
Класс энергопотребления	A		

Информация для бытовых духовых шкафов

Бренд	ELEYUS		
Модель	STELLA 6006 BL CL, STELLA 6006 WH CL, STELLA 6006 BG CL, STELLA 6008 IS CL		
Тип духового шкафа	Встроенный духовой шкаф		
	Символ	Значение	Единица измерения
Масса прибора	M		kg
Количество камер		1	
Способ нагрева духового шкафа (электричество или газ)	Электричество		
Объем духового шкафа	V	6	L
Потребление энергии (электроэнергии), необходимое для нагрева стандартизированной загрузки камеры электрического духового шкафа в течение цикла в обычном режиме	EC _{electriccavity}	0,85	kWh/cycle
Потребление энергии (электроэнергии), необходимое для нагрева стандартизированной загрузки камеры электрического духового шкафа в течение цикла в режиме с турбовентилятором	EC _{electriccavity}	0,84	kWh/cycle
Индекс энергоэффективности духового шкафа	EEI _{cavity}	101,2	
Класс энергопотребления	A		

Согласно требованиям эко - дизайна была применена методика измерений и вычислений в соответствии со стандартом EN603 50-1

The information in the product data sheet is given in accordance with the Commission delegated Regulation (EU) No 65/2014 supplementing Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU and (EU) No 66/2014 supplementing Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC

Information for domestic ovens

Brand	ELEYUS		
Model identification	ESTER 6006 IS+BL, GLORIA 6006 BL+RB, GLORIA 6006 BG+RB, LEONA 6006 BL, VICTORIA 6006 IS, ESTER 6006 IS, LEONA 6006 IS		
Type of oven	Built -in Oven		
	Symbol	Value	Unit
Mass of the appliance	M		kg
Number of cavities		1	
Heat source per cavity (electricity or gas)	Electricity		
Volume per cavity	V	62	L
Energy consumption (electricity) required to heat a standardized load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (electric final energy)	EC _{electric cavity}	0,82	kWh/cycle
Energy consumption required to heat a standardized load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in fan-forced mode per cavity (electric final energy)	EC _{electric cavity}	0,81	kWh/cycle
Energy Efficiency Index per cavity	EEI _{cavity}	100	
Energy Efficiency Class	A		

Information for domestic ovens

Brand	ELEYUS		
Model identification	STELLA 6006 BL CL, STELLA 6006 WH CL, STELLA 6006 BG CL, STELLA 6008 IS CL		
Type of oven	Built-in Oven		
	Symbol	Value	Unit
Mass of the appliance	M		kg
Number of cavities		1	
Heat source per cavity (electricity or gas)	Electricity		
Volume per cavity	V	66	L
Energy consumption (electricity) required to heat a standardized load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (electric final energy)	EC _{electric cavity}	0,85	kWh/cycle
Energy consumption required to heat a standardized load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in fan-forced mode per cavity (electric final energy)	EC _{electric cavity}	0,84	kWh/cycle
Energy Efficiency Index per cavity	EEI _{cavity}	101,2	
Energy Efficiency Class	A		

In order to determine compliance with the ecodesign requirements, the measurement methods and calculations of the following standards were applied: EN 60350

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	INTRA H 700 52	INTRA H 700 70
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	87	88
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	3.3	3.4
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	G	G
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	9.91	9.94
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E	E
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	59.5	71.5
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	E	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m³/h]	215/335	217/340
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	56.2/65.7	57.1/66.7
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	INTRA H 700 S2	INTRA H 700 70
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.82	1.83
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	105.1	105.5
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m³/h]	115.2	117
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	81	82
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	335	340
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	55	55.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	694	629
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	65.7	66.7
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	201	205
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	520	700
Глибина/Глубина/Depth [mm]	280	280
Висота/Высота/Height min/max [mm]	156	156
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	3,9	5.6

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	INTRA H 960 52	INTRA H 960 70
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	126	129
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	11.7	10.8
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	E	E
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	10.9	9.8
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	E	E
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	72.7	72.7
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m³/h]	348/548	350/553
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	40.5/65.5	41.8/67.2
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	INTRA H 960 52	INTRA H 960 70
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.58	1.61
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	100.6	101.8
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BEF}) [m³/h]	311.6	343.4
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEF}) [Pa]	175	150
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	548	553
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEF})[W]	129.4	131.9
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	768	710
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	65.5	67.2
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	212.1	216.2
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	O/O/V/O/V	O/O/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	520	700
Глибина/Глубина/Depth [mm]	280	280
Висота/Высота/Height min/max [mm]	156	156
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	4.1	5.8

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище
Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014

Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	VIRTO H 700 50	VIRTO H 700 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	95	97
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4.5	4.7
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	0.9	1.1
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	G	G
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	71	71.1
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m³/h]	183/289	183/291
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	48.5/59.7	48.5/59.9
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	VIRTO H 700 50	VIRTO H 700 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.82	1.83
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EE _{hood})	105.1	106.1
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m³/h]	126	127
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	100	102
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	289	291
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	76	76.1
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	25	25
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	40	44
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	59.7	59.9
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	V/O/O	V/O/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	165.5	166.5
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/O/V	V/V/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	360	360
Висота/Высота/Height min/max [mm]	340/625	340/625
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	6.9	7.4

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

КАРТА ПРОДУКТУ/КАРТА ПРОДУКТА/PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
 Карта продукту подготовлена согласно Регламента Комиссии (ЕС) NR 65/2014
 Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника/Наименование поставщика/Supplier name	ELEYUS	ELEYUS
Ідентифікатор моделі/Идентификатор модели/Model name - identifier	FOCUS H 700 50	FOCUS H 700 60
Річне споживання енергії/Годовое потребление энергии/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	102	104
Клас енергетичної ефективності/Класс энергетической эффективности/Energy efficiency class	E	E
Ефективність динамічного потоку/Эффективность динамического потока/Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	4.5	4.8
Аеродинамічний клас ефективності/Аэродинамический класс эффективности/Fluid dynamic efficiency class	F	F
Ефективність освітлення/Эффективность освещения/Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	4.04	4.31
Клас ефективності освітлення/Класс эффективности освещения/Lighting efficiency class	F	F
Ефективність поглинання забруднень/Эффективность поглощения загрязнений/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	71.2	71.4
Клас ефективності поглинання забруднень/Класс эффективности поглощения загрязнений/Grease filtering efficiency class	D	D
Витрата повітря (min/max режимі роботи)/Расход воздуха (min/max режиме работы)/Air flow rate (at min/max speed) [m³/h]	183/289	184/291
Витрата повітря (min/max режимі роботи турбо)/ Расход воздуха (min/max режиме турбо)/Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	-	-
Рівень шуму (на min/max режимі роботи)/ Уровень шума (на min/max режиме работы)/ Noise level (at min/max speed) [dB]	48.5/59.8	48.6/59.8
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/Уровень шума на min/max режиме работы (когда установленный в режим интенсивный-турбо)/Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі/Потребление электроэнергии в выключенном режиме/Power consumption in off mode (P _o) [W]	-	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Потребление электроэнергии в режиме ожидания/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	-	-

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

Для определения результатов и соответственно требований к энергетической маркировке и с учетом требований экодизайна, использовались следующие методы расчетов и измерений:

- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2010/30; Постановление № 65/2014,
- Директива Европейского парламента и Рады ЕС 2009/125; Постановление № 66/2014,
- EN 50564 - Бытовая электротехника – Измерение энергетического оборудования в рабочем состоянии.
- EN 60704-2-13 – Приборы электрические для бытового и аналогичного – измерения шума - Требования к кухонным вытяжкам.
- EN 61591 – Вытяжки кухонные и другие элементы вытяжной вентиляции - Методы измерения производительности.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ/SPECIFICATIONS

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ/ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННЫХ/INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель/Идентификатор поставщика, модель/Supplier's model identifier	FOCUS H 700 50	FOCUS H 700 60
Чинник пливу часу/Фактор влияния времени/Time increase factor (f)	1.82	1.83
Індекс енергоефективності/Индекс энергоэффективности/Energy Efficiency Index (EE _{hood})	109.1	109.2
Витрата повітря виміряна в оптимальній робочій точці/Расход воздуха, измеренный в оптимальной точке/The air flow rate at measured at the best efficiency point (Q _{BER}) [m³/h]	127	128
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/ Давление воздуха, измеренное в оптимальной точке/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BER}) [Pa]	101	102
Максимальна витрата повітря/Максимальный расход воздуха/The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	289	291
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/ Потребляемая мощность двигателя, измеренная в оптимальной точке/ Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BER})[W]	76.1	76.2
Номинальна потужність системи освітлення/Номинальная мощность системы освещения/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	70	70
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Средняя интенсивность освещения обеспечивается системой освещения на поверхности плиты/Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	283	299
Рівень шуму/Уровень шума/Noise power level (L _{WA}) [dB]	59.8	59.8
Мінімальна відстань витяжки від плити/Минимальное расстояние от вытяжки до плиты/Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650	650
Напруга/Частота/Напряжение/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Лампа накаливания/Галоген/LED /Incandescent lamp/Halogen/LED	O/V/O	O/V/O
Загальна споживана потужність/Общая потребляемая мощность/Total power consumption [W]	201.5	205.1
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	I	I
Колір: нерж. сталь / білий / чорний / коричневий / інші Цвет: нерж. сталь / белый / черный / коричневый / другие Color: stainless steel / white / black / brown/ other	V/V/V/O/V	V/V/V/O/V
Ширина/Ширина/Width [mm]	496	596
Глибина/Глубина/Depth [mm]	360	360
Висота/Высота/Height min/max [mm]	340/625	340/625
Діаметр виходу для повітря/Диаметр выхода для воздуха/Outlet [mm]	150	150
Маса/Масса/Appliance weight [kg]	7.2	7.7

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди покривають їх кришками,
- Не забудьте вимкнути витяжку після приготування (або скористатися затримкою вимкнення з підключенням (у деяких моделях);
- Не забудьте вимкнути світло після приготування;
- Відрегулюйте полум'я пальника конфорки з розміром каструлі;
- Найвищі оберти двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Информация предназначена для пользователей, чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду

Для того чтобы уменьшить всеобщее влияние процесса приготовления на окружающую среду необходимо:

- При приготовлении кастрюли и сковородки всегда закрывать их крышками,
- Не забудьте выключить вытяжку после приготовления (или воспользоваться задержкой отключения с подключением (в некоторых моделях);
- Не забудьте выключить свет после приготовления;
- Отрегулируйте пламя горелки конфорки под размер кастрюли;
- Наивысшие обороты двигателя используйте только для высокой концентрации кухонных испарений;
- Регулярно очищайте / заменяйте фильтры (чистый фильтр повышает эффективность вытяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

**Інформація, зазначена в таблиці, дана відповідно до Комісії з Регулювання (ЄС) № 65/2014
підкріплене Директивою Європейського Парламенту та рад 2010/30 / ЄС і (ЄС) № 66/2014
підкріплене Директивою Європейського Парламенту та Ради 2009/125 / ЄС
Інформація для побутових духових шаф**

Бренд	ELEYUS		
Модель	ESTER 6006 IS+BL, ESTER 6006 BL, ESTER 6006 WH, ESTER 6006 IS GLORIA 6006 BL+RB, GLORIA 6006 BG+RB, LEONA 6006 BL, LEONA 6006 BG, LEONA 6006 WH, LEONA 6006 IS, VICTORIA 6006 BL, VICTORIA 6006 BG, VICTORIA 6006 WH, VICTORIA 6006 IS+BL		
Тип духової шафи	Вбудована духова шафа		
	Символ	Значення	Одиниця виміру
Маса прибору	M		kg
Кількість камер		1	
Спосіб нагріву духової шафи (електрика або газ)	Електрика		
Об'єм духової шафи	V	62	L
Споживання енергії (електроенергії), необхідне для нагрівання стандартизованого завантаження камери електричної духової шафи протягом циклу в звичайному режимі	EC _{electriccavity}	0,82	kWh/cycle
Споживання енергії (електроенергії), необхідне для нагрівання стандартизованого завантаження камери електричної духової шафи протягом циклу в режимі з турбовентилятором	EC _{electriccavity}	0,81	kWh/cycle
Індекс енергоефективності духової шафи	EEI _{cavity}	100	
Клас енергоспоживання	A		

Згідно з вимогами еко-дизайну була застосована методика вимірювань і обчислень відповідно до стандарту EN60350-1

**Інформація, зазначена в таблиці, дана відповідно до Комісії з Регулювання (ЄС) № 65/2014
підкріплене Директивою Європейського Парламенту та рад 2010/30 / ЄС і (ЄС) № 66/2014
підкріплене Директивою Європейського Парламенту та Ради 2009/125 / ЄС
Інформація для побутових духових шаф**

Бренд	ELEYUS		
Модель	STELLA 6006 BL CL, STELLA 6006 WH CL, STELLA 6006 BG CL, STELLA 6008 IS CL, STELLA 6008 BL CL		
Тип духової шафи	Вбудована духова шафа		
	Символ	Значення	Одиниця виміру
Маса прибору	M		kg
Кількість камер		1	
Спосіб нагріву духової шафи (електрика або газ)	Електрика		
Об'єм духової шафи	V	66	L
Споживання енергії (електроенергії), необхідне для нагрівання стандартизованого завантаження камери електричної духової шафи протягом циклу в звичайному режимі	EC _{electriccavity}	0,85	kWh/cycle
Споживання енергії (електроенергії), необхідне для нагрівання стандартизованого завантаження камери електричної духової шафи протягом циклу в режимі з турбовентилятором	EC _{electriccavity}	0,84	kWh/cycle
Індекс енергоефективності духової шафи	EEI _{cavity}	101,2	
Клас енергоспоживання	A		

Згідно з вимогами еко-дизайну була застосована методика вимірювань і обчислень відповідно до стандарту EN60350-1